



大会

Distr.: General
22 November 2016
Chinese
Original: English

第七十一届会议

议程项目 146

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间
在卢旺达境内的灭绝种族和其他严重违反国际
人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国
境内灭绝种族和其他这类违法行为负责的
卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

卢旺达问题国际刑事法庭 2016-2017 两年期预算最后执行情况报告：清理结束

秘书长的报告

摘要

大会 2015 年 12 月 23 日第 70/241 号决议决定，为卢旺达问题国际刑事法庭特别账户 2016-2017 两年期批款共计毛额 2 086 100 美元(净额 1 978 800 美元)，用于法庭的清理结束活动。

关于卢旺达问题国际刑事法庭预算的本执行情况报告的宗旨是，提供 2016-2017 两年期法庭清理结束活动所需最终资源估计数。这一估计数是根据迄今记录的实际支出计算得出的，包括离职调整数和其他工作人员费用，数额为毛额 5 812 800 美元(净额 5 444 800 美元)。

请大会核准第 70/241 号决议最初核拨的毛额 2 086 100 美元(净额 1 978 800 美元)，作为卢旺达问题国际刑事法庭 2016-2017 两年期的最后拨款，并在两刑事法庭余留事项国际处理机制 2016-2017 年预算下核准作为估计最终开支一部分的转让和收费毛额 3 726 700 美元(净额 3 466 000 美元)，以及为此目的超过核定批款的进一步开支，在该机制预算第二次执行情况报告中进行报告。



一. 导言

1. 大会 2015 年 12 月 23 日第 70/241 号决议为卢旺达问题国际刑事法庭特别账户 2016-2017 两年期批款总额毛额 2 086 100 美元(净额 1 978 800 美元)，用于法庭的清理结束活动。
2. 关于该法庭预算的本报告提供 2016-2017 两年期法庭清理结束活动所需最终资源估计数。本报告依据的是迄今为止的实际支出，包括离职时应享权利和其他已知费用，比照对象为大会第七十届会议核准的 2016-2017 两年期预算所载的数额和假定(第 70/241 号决议)。
3. 该法庭 2016 年的活动主要是清理结束，包括但不限于编制财务报表，支助审计委员会审计法庭 2014-2015 两年期的业务，处置该法庭的资产，遣返工作人员及其家属，处理工作人员离职和最后应享权利，结清债务和追回应收款，了结管理评价股或联合国争议法庭尚未结案的涉及该法庭的案件，拆除临时建筑，修缮和向阿鲁沙国际会议中心移交租用的房地，并向两刑事法庭国际余留机制移交工作。
4. 预计清理结束工作将于 2016 年 5 月 31 日前完成。然而，清理结束过程出现了一些延误，特别是在以下方面：了结并核证 2015 年账户，资产处置(包括向其他实体和政府机构转让资产)，核对账户和将余款转入“团结”系统，向余留机制移交和转让余款，向阿鲁沙国际会议中心移交租用的房地，以及了结其他行政事项。在这方面，延长两个月是必要的，以便完成尚未进行的活动，确保平稳过渡和法庭最终关闭。
5. 该法庭 2016-2017 两年期与清理结束活动有关的最后支出估计数为毛额 5 812 800 美元(净额 5 444 800 美元)，相对于核定批款增加了毛额 3 726 700 美元(净额 3 466 000 美元)。经费增加反映了工作人员费用较高，这缘于必须使用 2016 年批款结算的该法庭前工作人员教育补助金申请和离职待遇结算所需经费增加，以及薪金费用增加，原因是清理结束期间延长了两个月，从 2016 年 6 月 1 日延至 7 月 31 日和相关的工作人员薪金税；非工作人员支出增加主要涉及须注销未收回的应收账款。2016-2017 两年期的预计最后工作人员薪金税收入为 368 000 美元，增加 260 700 美元。因此，2016-2017 两年期预计最后支出和收入数额的增减相抵结果为增加毛额 3 726 700 美元(净额 3 466 000 美元)。建议，与该法庭有关的最后支出估计数以及为此目的超过核定批款的进一步开支估计数，通过余留事项国际处理机制 2016-2017 年预算下核准作为估计最终开支一部分的转让和收费毛额 3 726 700 美元(净额 3 466 000 美元)来解决。

二. 所需支出出现差异的理由

6. 如下表所示，该法庭清理结束活动估计最终支出为毛额 5 812 800 美元(净额 5 444 800 美元)。下文各段按支出小组解释了相对于初步批款所出现的差异。

按支出用途开列的预计差异

(千美元)

支出用途	2016 年批款	差异	预计最终支出
支出			
其他工作人员费用	1 479.9	3 304.4	4 784.3
工作人员差旅费	28.4	13.8	42.2
订约承办事务	95.9	(3.7)	92.2
一般业务费用	353.0	172.9	525.9
用品和材料	18.8	(18.6)	0.2
家具和设备	2.8	(2.8)	—
工作人员薪金税	107.3	260.7	368.0
支出共计(毛额)	2 086.1	3 726.7	5 812.8
收入			
工作人员薪金税	107.3	260.7	368.0
所需资源共计(净额)	1 978.8	3 466.0	5 444.8

其他工作人员费用(增加: 3 304 400 美元)

7. 其他工作人员费用项下经费增加的原因是以下费用增加: 离职应享权利; 2016 年结算 2015/16 学年教育补助金申请; 须将清理结束期间延长两个月, 从 2016 年 5 月底延至 7 月底。增加额包括:

(a) 在 2014-2015 两年期期间离职的工作人员离职应享权利以及曾经留用并在 2016 年离职的一些工作人员引起的额外费用 1 753 000 美元。2015 年年底, 该法庭在 2014-2015 两年期预算中为工作人员离职应享权利的结算编列了 320 万美元。然而, 2016 年处理和结算的赔偿额大大高于所编列的经费, 导致超支 1 753 000 美元, 这笔费用必须通过 2016 预算支付, 因为再也不能通过 2014-2015 预算支取这类费用;

(b) 所需经费增加 1 177 500 美元缘于在 2016 年结算了在 2015 年支付给工作人员的 2015/16 学年教育补助金预支款。在一学年结束时结算该学年教育补助金是正常的做法; 因此, 通过 2016 年预算结算 2015/16 学年的申请导致教育补助金的支出增加;

(c) 所需经费增加 373 900 美元是因为将最初列入预算的清理结束期间从 5 个月(2016 年 1 月至 2016 年 5 月 31 日)延长到 7 个月(2016 年 1 月至 2016 年 7 月 31 日), 以完成该法庭剩余的清理结束活动, 包括支持了结和核证 2015 年账户, 编制法庭 2016 年财务报表, 处置资产, 包括将资产转让给其他实体和政府机构, 对账并将余款转移到“团结”系统, 处理前工作人员的离职应享权利, 将余款和

尚待处理的供应商合同移交和转让给余留事项国际处理机制，将租用的房地移交
给阿鲁沙国际会议中心，以及了结其他行政事项。这一延长导致工作月从 175 个
(最初预算)增加到 219 个，从而造成工作人员费用增加。

差旅费(增加：13 800 美元)

8. 经费增加的主要原因是：(a) 该法庭工作人员为处理预算和财务、人力资源和其他清理结束问题，到纽约出差 3 次，机票费用增加(每次旅行实际平均费用为 9 500 美元，而预算经费为 6 500 美元)，共计增加 9 000 美元；(b) 为了结 2015 年账户，其中一次到纽约出差的逗留时间延长了一周，导致每日生活津贴增加 2 300 美元；(c) 结算工作人员预支差旅费 2 500 美元，涉及 2014-2015 两年期进行的公务旅行，由于 2014-2015 年度账户关闭，必须通过 2016 年预算支出。

订约承办事务(减少：3 700 美元)

9. 经费减少的主要原因是外部审计的实际费用低于预算，与此部分相抵，信息技术服务费用增加，因为该法庭清理结束期间从 2016 年 5 月 31 日延长到 7 月 31 日，导致互联网费用增加。

一般业务费用(增加：172 900 美元)

10. 一般业务费用项下经费增加的主要原因是：(a) 注销数额为 278 200 美元的长期未清应收账款，为了从前工作人员和/或债务人手中追讨所涉数额，该法庭作出了大量努力，但未能成功。据评估，今后讨还的可能性或概率很低；(b) 31 600 美元的额外费用用于因延长清理结束期限而产生的房地租金。增加的经费被以下因素部分抵消：(c) 维修服务所需经费减少(70 000 美元)，原因是由于行动逐步结束，车辆和设施维修减少；(d) 水电和燃料费用减少(39 500 美元)，原因是占用的办公空间少于原先预计；(e) 通信费用减少(29 000 美元)，原因是通信设备和服务的使用较少而且更有效率。

用品和材料(减少：18 600 美元)

11. 经费减少的主要原因是由于利用了 2015 年采购的现存用品和材料，导致汽油、文具和其他用品的购置费用减少。

家具和设备(减少：2 800 美元)

12. 经费减少的主要原因是未使用杂项办公设备的经费。

三. 有待大会采取的行动

13. 请大会：

(a) 核准由大会第 70/241 号决议为卢旺达问题国际刑事法庭最初核拨的 2016-2017 两年期最后拨款毛额 2 086 100 美元(净额 1 978 800 美元)；

(b) 最后支出估计数以及为此目的超过核定批款的进一步开支估计数, 通过两刑事法庭余留事项国际处理机制 2016-2017 年预算下核准作为估计最终开支一部分的转让和收费毛额 3 726 700 美元 (净额 3 466 000 美元) 来解决。
